3747 1900 ՅՈՒԼԻՍ 15(28 ՇԱԲԱԹ ԻՐԹԼԻՍ 16ՆԱՐ ԱՌՆԷ 1318 ՐԷՋԻ ԻԼ ԱԽԻՐ 2(15 ԹԷՄՈՒԶ 1315

Ղազէթասը հաճախատու Զարդեհանի վէ Ճուսմաս իրրէսի կիւնլէրի թապ օրանուր Ղրշ.
Լէհէլիկի պուրա իչին բէշին 60
Այրը այլրը 35
Լէհէլիկի բէշին թաշրա իչին 85
Այրը այլրը 45
Բօսթա իւճրէրի պիզի այիտ տիր։
90 դրուշլուգ բօսթա բուրու՝ 80 դրուշա զապուլ օրանուր։
15 կիւնլիւք նիւսխէ 60 բր. տալր.

ՄԵԺՄՈՒԱ-Ի ԱԽԲԱՐ

30 բարա — 30 բարա

مجموعهٔ اخبار
بك اوغلى تقسيم جادهسى نومرو ٦٥

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra 65

Ղազէթաս միթլայիդ խաստուսաթ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԻՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ միրաճատաթ օրանաս — Իսթանբուլ՝ Պէյօղլուն Ճատտէսի քէպրիտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 15 ՅՈՒԼԻՍ

ՄԵԳԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Էսկի վէ նէոն իքի խաբէ, եախօտ սէլէֆ իլէ խալէֆ արասընտա պիր սէնէ դատար պիր մուսաէթ կէչտիքտէն սօնրա, Կ-Բաթրիրխանէմիզէ, ճէմաաթըմըզա միլլէթալիզ տախիլ իշլէրճէ նէոն տէվրէի մուսէլլաթա կիրիմիշ օլատուղու իհթիմալինի, — Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպի քէպիրի հագդընտաքի գարարը մալիմտէն պահս իթտիկիմիզ սըրատա մէՇՇուանէն պէեան իթմիշ իտի։ Պու իքատէմիզ, սըրֆ քէնտի միլլաէա եախօտ զանը մախսուսըմըզ օլմադըգ պէրապէր, իդթիզի հալուղէրինէ տէ պինա իտիլմիշ տիր։ Զինքի, հիչ շիւպհէ եօք տուր քի, եալնըզ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ մէքթէպիյէ իշթիրաք քէաֆի օլմաբըգ, նէֆսի Տէրիսաատէթտէ ումում քիլիսէլէրիմիզ, մէքթէպլէրիմիզ, Բաթրիգխանէմիզ իլէ Բաթրիգխանէնին ահվալը տախիլիեէսի տախի նաղարը տիգդաթա արնմադ կէրէք տիր։

«Պաղարսան պաղ օլուր, պրաղըրսան տաղ օլուր» տէրլէր։ Քիլիսէ, մէքթէպ, բաթրիգխանէ, վէլհասալ պիր ճէմաաթըն մատտի վէ մանէվի իհթիեաճաթընա մախսուս վասթաթալար տահմա կէօղ էօնիւնտէ պուլունտուրուլմալը սըրրար քի, նօգսանլարը կէօրիւլէպիլսին, վէ հէր նէ եօլատա իշլէր իյֆասը իչին թային օլունմըշլար իսէ, պունլարճա դուսուր իտիլմէսին։

Կ-Բաթրիգ ըիթպ. էֆ. հազրէթլէրի՝ մէմուրիեէթի մուհիմմէլէրինէ ինթիսապ վէ թայինին օլունուղլարընտա, ճէմաաթճա եաբըլաճադ քեաֆֆէի չէյլէրի, Քիլիսէ վէ Դավանիյնի Տէվլէթէ մուղալիր օլմատըգճա, հէր վագթի եաբմաեա հաղը պուլունտուղլարընը վէ եաբաճադլարընը վատ վէ պէեան պուեուրմուշլար իսի։ Պէեանաթը վաղը՝ ապլէն վէ մասլահաթէն օլզատար շայեանը թատիպ իսի քի, ումումիեէթլէ հիւսնի թէլաղը օլունտու։ Պու կիւն, իշտու վատ վէ պէեանաթը հիւքմսիզ ղըլմաեը պիր կէօնա սէպէպ եօք տուր։ Պիլաքիս իհթիեաճաթ՝ հէր վագթի պաղի օլուպ, անճաղ իշ՝ պիր սէպաթը ղավէ իլէ իճրաաթա պաշլանմասընտա տըր։

Էվվէլ էմիրտէ, կէչէն կիւն «մատ» տաղըտըլմասընտան պահալա, զաղէթամըզտա եազըլտըղը վէճճիլ, հէր բաղար վէ եօրթու կիւնլէրինտէ քիլիսէլէրիմիզտէ մունթազամ ժամերդուլթիւնլար վէ Զայնաւոր Պատարագլարը իճրասը՝ հէմ հէյլեէթի բուհանիէճէ պիր պօրճ, հէմ տէ էհալինէն դալղալէրինտէ մէղհէպճէ վէ քիլիսէճէ բուհու տահմա մուհաֆաղատա պիւեիւք պիր վէսիլէ օլմասը,յլա, պունուն՝ լազըմ իլ իյֆա օլտըղը, վէ հիչ տէյիլ իսէ, Մայր եկեղեցիմիզտէ, Սթոռանիստ քիլիսէսինտէ վէ քիւչիւքիւկիւնէ բաղմէն բէք չօղ միլթէպէր ղալմալարը վէ սակը էհալինէն իպատէթ իչին կիթաիքլէրի Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսինտէ, վէ քէօյլէրէ կիսիլիկի մէվսիմտէ տախի քէօյլէրատէքի քիլիսէլէրտէ իճրասը իճապ իթտիկի հալտէ, Պէյօղլունտա Ս. Յովհան Ոսկեբերան վէ Տէրիսաատէթ ճիվարը էրմէնի-գաթօլիք քիլիսէլէրինտէն տէ, — էկէր եանըլմազ իսէք,— Օրթաքէօյ քիլիսէսինտէն պաշգա հիչ պիր եէրտէ սըրալը ժամերդութիւն վէ Զայնաւոր Պատարագլար իճրա իտիլմէմէքտէ տիր։

Պու հալ պիր սէնէտէն պէրի տէյիլ պիլ խայլի սէնէլէրտէն պէրու տէվամ իթմէքտէ օլուպ, պունա պիր չարէ տիւշիւնիւլմէսի ղարարի վաղիֆէլէրատէն տիր։ Քիլիսէլէրիմիզտէ հէր բաղար վէ եօրթու կիւնլէրինտէ բուհանի ալինլէրին թէմամիյլէ վէ մունթազամէն իյֆա իտիլմէսինէ՝ պիր կէօնա միւշքիլաթը մատտիեէ եօղ տըր զանն իտէրիզ։ օլսա պիլէ, օ միւշքիլաթը զալէպկ իթմէք՝ ֆարղը աչն կիպի տիր։ Էկէր թատարրուֆա բիաեէթ իտիլմէք իսթէնիեօր իսէ, պու կիպի վէզիֆէի մուղատատէսատ թատարրուֆ արանմասը՝ էօղրիւ դապահաթընտան պիւեիւքթ ադսիրաթլարատան սաեըլը։ Ճէմաաթա քիլիսէճէ վաղիֆէլէրինէն իյֆասը վէ տինտարըլըղընը մուհաֆաղասը իչին, իճապ իտէրսէ մատտի ֆէտաքէարլըգլար տախի իտիլմէլի տիր։ — Նու սըրատա, պիր գաչ սէնէ էվվէլ թէչքիլ իտիլէն Դպրաց Դաս ճէմիյէթինին նէրէլէրտէ դալըպը սիւալի խաթըրա կէլիեօր։ Պու ճէմիյէթին մագսէտի՝ բուհանի ալինլէր իչին քիլիսէլէրիմիզտէ խըտմէթ իտէպիլէճէք դպիրլէր վէ դպրապետլէր եէթիշտիրմէք իտի։ Վագտա իպթիտալարը մէգրիւբ ճէմիյէթի՝ կէրէք բուէսատի բուհանիեէմիզտէն վէ կէրէք էհալիտէն էրէեիճէ թէշվիզ վէ բաղպէթ պուլատու իսէ տէ, էսէֆ օլունուր քի, սօնրալարը պու թէշվիզ ղալմատըղընտան, վէ պիր ազ տա ճէմիյէթին ազալարը օտանտըղլարընտան, մագսէտինին տահրէսի՝ Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսինտէն էօթէեէ կէչէմէմիշ տիր։

Իմտի, ըիթպ. Կ-Բաթրիգ էմմանուէլեան էֆ. հազրէթլէրինին պու մաղատա զուուտ իթտիքլէրի սրբատա իլք արզուլարը վէճճիլ, քիլիսէլէրիմիզտէ մունթազամ ժամերդութիւնլար վէ Զայնաւոր-Պատարագլար իճրասը՝ էկէրչի տէվրէի մուատէլաթլարընը մուղատատէմաթընա տախիլ օլուրսա, վէ պունուն իչին էվամիրի լազըմէ վէրիլիրսէ, ճէմաաթըմըզա միլթէպլիգ մուամէլաթատա պերինճի վէ մուհիմճէ պիր ատամ տալնմըշ օլուր։

Տիւնեանընն հէր եէրինտէ, պա խուսուս Շարգտա, պիլճիւմլէ Խրիսթիան ճէմաաթլարը՝ քէնտի քիլիսէլէրինին ինթիզամ վէ միւքէմմէլիեէթի, տինլէրինին բարլաղլըղը, վէ պու տինլէրին մունթազամէն իճրա իտիլմէսիյլէ իթթիֆաք իթտիքլէրի հալտէ, պիզ նի՞չին, հէր բաղար վէ եօրթու կիւնլէրինտէ, միւմքին իսէ, է՞ն քիչիւք քիլիսէլէրիմիզտէ պիւյ բուհանի տինլէրիմիզի իճրա իթմէքլէ, այնի շերէֆ ու իթթիֆարա նայլ օլմասալըմ։ տիեանէթիմիզին հէր բէսմինտէ թէմամիյլէ հաղը պուլունմասալըմ։ Էլպէթթէ մէվճուտ օլան միւքէլլէֆ քիլիսէլէրիմիզ՝ եալընըզ իսմ ու շէօհրէթ իչին, սիւս վէ տարաթ իչին եաբըլմամըշ սըրալար։ Էլպէթթէ պունլարատա եալընըզ թիւ Պատարագ սէօյլէնմէսի՝ մուգարրէր տէյիլ տիր։ — Վարդապետլէրիմիզ իսէ, մահղա խըտմէթի բուհանիէ իչին սիլքի բուհպանիեէթէ տախիլ օլմուշ օլաբիլլըր հալտէ, քիլիսէլէրիմիզտէ բուհանի ալինլէրին իճրասընա էլպէթթէ իլք տէֆա քէնտիլէրին արզուքէշ օլմալարը թապիի տիր։ Պինաէն ալէյհ, պու պապատէ էվամիրի լազըմէնին մէրճիի ալի բուհանիսինտէն վէրիլէճէկի, վէ իպթիլա իտէն թէրթիպաթը իճրա օլունաճաղը գավիէն մէմուլ տուր։ —Պէօյլէ պիր սըրատա Դպրաց Դաս ճէմիյէթինէ տէ Եէնիտէն պիր հաեաթը թաղէ վէրիլէրէք, թէշքիլ վէ մագսէտինտէն իսթիֆատէ օլունապիլէճէք տիր։

Կը խնդրուի որ հաճիք Ձեր պատկառելի ներկայութեամբը յարգել դիչատակ Բարերարացս։

Բանկալթի, 12 յուլիս 1900

Հոգարարձութիւն

ԱԶԴ

Յառաջիկայ Երկուշաբթի, երկրորդ օր Վարդավառի, ի յիշատակ տարեդարձի մահուան՝ Անկեւանոցիս բարերար լուսահոգի Կուրճեան Յարութիւն էֆէնտիի եւ ընտանեացը, հանդիսաւոր Պատարագ պիտի մատուցուի եւ հոգեհանգստեան պաշտօն պիտի կատարուի, ժամը 2½ին (Ը. Թ.) ի Մատրան Անկեւանոցիս։

ԽԱՐԻՍԻՅԼ

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐ ՎԷ ՁԻՆ

Էլան մէճճուլ պիր հալտէ պուլունուլուսօր։ Էվրօբանը պիլ ճիւմլէ մուազզամ տէվլէթլէրի, վէ Միւճթ. Ամէրիգա իլէ Ասիատա էն գուվվէթլի տէվլէթի հալինտէ պուլունան ճաբօնիա՝ Զինին ահվալինէ գարշը իթթիֆաք իթմիշ օլարգլարը թագտիրտէ, Զին մէսէլէսի հագդընտա նէ եաբըլաճաղընը քիմսէ քէշֆ իտէմէմէքտէ տիր։ Էվվէլ էմիրտէ պու հիւքիւմլէթլէր, ինսանիեէթի տավասընը իլթիզամէն իթթիֆաք իթմիշ օլուպ, ֆագաթ բօլիթիգա նօգթաի նաղարըյլա եէկտիկէրինտէն օ գատար շիւպհէլէնմէքտէ վէ պիրիպիրինի օ տէրէճէ չէքէմէմէքտէ տիրլէր քի, իթթիֆաքլարընը գուվվէթի թապիի ղաֆֆ դալմագտա տըր։ Ինկիլթէրրա՝ ճէնուպը Աֆրիգատա, Ռուսիա՝ Սիպէրիայը չարգի թարաֆլարընտա, վէ Միւճթ. Ամէրիգա՝ Ֆիլիբին ատալարընտա մէշղուլ օլուպ, Զինէ ճէսիմասքէր կէօնտէրէմէմտիքլէրի, վէ Ֆրանսա՝ Հինտօչին իլէ ափկէր միսթէմլիքաթընին մուհաֆաղասը իչին լազըմ օլան ասքէրինի եէրլէրինտէն չըգարամատըղը վէ Ալմանիա իլէ Ավսթրիա վէ Իթալիա հիւքիւմէթլէրի իսէ, Զինէ պիւեիւք պիւեիւք գուվվէթլէր սէվգ իտէմէեիպ, եալընըզ ճաբօնիա հիւքիւմէթի՝ հէմ եագընլըղը, հէմ Զինլիլէրին զաֆֆ թարաֆլարընը թէճրիւպէսիյլէ պիլիպ, ճէսիմ պիր օրտու սէվգ իլէ, ինսանիեէթին տավասընը իլթիզամ իտէպիլէճէկի, վէ Զինլիլէրէ սէօզ անլաթապիլէճէկի հալտէ, մահղա ճաբօնիանընն օրալարտա քէսպի նուֆուզ վէ բիւճհանիեէթ իթմէսինտէն զօրգան Ռուսիա վէ անընն հէմբասը օլան Ֆրանսա, պու իշտէ ճաբօնիանընն վէքիլ իտիլմէք իսթէնիլմէսինէ իթթիրաղ իթթիքլէրինտէն, իշ սուեա տիւշմիւշ, վէ պէլքի չօղտան պէրու Զինլիլէրէ կիւզէլ պիր տէրս վէրիլմէսի զապիլ իքէն, մէսէլէ պու գատար ուշուն սիրմիւշ, վէ տահա նէ գատար սիրէճէկի, վէ նէ կիպի շայեանը թէէսիֆ նէթիճէլէրի մուճիպ օլաճաղը մէճհուլ պուլունմուշ տուր։

Նու գատար քի, Զինլիլէր, պու

տէֆա քեաֆֆէի տէվլէթլէրէ գարաշը չըգմալարընտա, ձաբօն մուհարէպէսինտէ կէօսթէրտիքլէրի կէվշէքլիկի վէ գօրգագլըզը կէօսթէրմէտիքլէրի կկպի, թօբլարը, սիլահլարը վէ սաիր մուհիմմաթը հարպիէլէրի տէ միւքէմմէլ օլարզընտան, վէ էճնէպի տէվլէթլէրինին գուվվէթինէ գարշը նիսպէթէն բէք ճէսիմ գուվվէթ չըգարապիլիքլէրինտէն, մէսէլէի հազըրէնին գօլայ գօլայ թէսվիեէսի բէք տէ մէմուլ տէյիլ տիր։ Անճագ էկէր Բէքինտէքի էճնէպի սէֆիրլէրինին վէ մաեէթլէրինտէքի մէմուրլարը յա ֆամիլեալարընն հաեաթլարընա խալէլ կէլմէմիշ իսէ, էճնէպի տէվլէթլէրի նէզտինտէ մէսէլէնին վէխամէթի աղալաճաղը, վէ աքսի թագտիրտէ տահա զիեատէ էհէմմիեէթ քէսպ իտէճէկի տէրքեար տը։ Շիմտիէ գատար սէֆիրլէրին սաղ սէլիմ օլարգլարը վագաա բէք չօգ եաղըլմըշ, վէ Զինին պազը չէհիրլէրինտէ մուգիմ էճնէպի գօնսօլօսլարը վէ սաիրլէրի թարաֆընտան տախի թէէքիա իտիլմիշ իսէ տէ, պու խապէր օ գատար տէֆալար թէզգիպ վէ թաստիգ իտիլմիշ, վէ Լօնտրա վէ տիկէր շէհիրլէր մուհիմմ ղաղէթալարընտա միւքէրրէրէն թաստիգէն եաղըլմըշ, հաթթա քիլիսէլէրտէ վէֆաթ իտէնլէրին իսթիրահաթը բուհու իշին տուալար իճրասընա պիլէ հազըրլըգ կէօրիւլմիւշ տիւր քի, պունտան սոնրա, պիզզաթ սէֆիրլէրին աղըզլարընտան, սաղ սէլիմ օլարգլարընա տաիր բէսմի մալիւմաթ ալընմատըգճա, նէ՛ սաղ վէ նէ՛ էօլմիւշ օլարգլարընա ինանըլամաղ։

Հասըլը, պիր թարաֆտան պու ճիհէթի հէնուզ մալիւմ օլմատըգը, վէ տիկէր թարաֆտան հիւքիւմէթլէրին Զին սուլարընտա վէ գարասընտա գուվվէի քեաֆիրլէրի պուլունմատըգը, վէ արալարընտա հէր նօգթաճա իթթիֆագ իթմէմիշ օլարգլարը ճիհէթլէ, Զին մէսէլէի հազըրէսինին նէ եօլտա թէսվիէ իտիլճէէկի պիլինէմէզ իսէ տէ, հէր նէ օլսա, Զինլիլէրէ կիւզէլ պիր տէրս վէրիլէճէկի, վէ վագը օլան մատտի վէ մանէվի զարարլարը քէնտիլէրէ թազվին իթտիրիլէճէկի շիւպհէսիզ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ ՎԷ ՉԻՆ

Բուսիա իլէ Զին արասընտա իլանը հարգ խապէրի՝ պիրտէն պիրէ ֆիքիրլէրի թէլաշա տիւշիւրմիշ իսէ տէ, դալիպա իլք թէէսսիր գալմամըշ օլմալը տը քի, պու պապատ նէ՛ թէլէկրաֆ չիրքէթլէրի, վէ նէ՛ էվրօբա ղաղէթալարը մուհիմմ պիր խապէր վէրմէմէքտէ տիրլէր։ Պու խուսուստա Բէթրէսպուրկճա հասըլ օլան հէլէճանը՝ մահէլլի Զին էլչիսի թէսկին իթտիրմէկէ չալըշմագտա օլուպ, անը գավլինճէ, Մանչուրիտէ Բուսլար իւզերինէ հիւճում իտէնլէր պիր թազըմ սէրսէրի էշգբեա իմիշլէր։ Պունլար՝ Բուս սինօրլարընը թէհտիտ իյլէմիշլէրտիր։ Իսեանըն էօնիւնիւ ալմագ իշին, Բուսիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէատրի չէտիտ իթթիհադ իտիրմէսինի՝ պիզզաթ սէֆիրի միւմարիլէր թավսիէ իթմէքտէ, վէ մահէլլի վազտեա Բուս ասաքիրի կէօնտէրիլմէսինտէն սոնրա բրսթէսթօ իտէճէք եէրտա, իսեանըն, պիր ան էվվէլ, Զինին լէհինտէ օլարագ մէն վէ թէսկինի իշին կէօնտէրիլէն միգտարը ասաքիրին արթըրըլմասընը տախի Բուսիա խարիճիէ նէզարէթինտէն ելճա իթմէքտէ իմիշ։

Թայմս ղազէթասընա Բէթրէսպուրկտան յուլիս 17 վէ 18 թարիխյէ վէրիլէն թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Զինլիլէրին Սիպէրիայը Շարգիտէ հիւճում իթթիքլէրի նօգթալար, էն ազ Բուս ասաքիրի պուլունան մահէլլէր օլուպ, ասաքիրի մէզքիւրէ, գուվվէի իմտատիէ կէլէնէէտէք հալը թէատֆիտէ գալմահա մէճպուր օլաճագլար տը։ Ասքէր եէթիշտիրմէք վէ Ադսաի Շարգ իշին նագլիեէ վաբօրլարը քիրալամագ իւզրէ, պիր գօմիսիօնը մախսուս հէր կիւն իճթիմա իթմէքտէ տիր։ 0 թարիխլէրէ տէկին 12 նագլիեէ վաբօրը քիրալանմըշ, Ֆիէվ ասքէրի էեալէթի հալը սէֆէրէ գօնմուշ վէ գարատան Սիպէրիահա տօղրու 16,000 բիատէ ասքէրի եօլա չըղարըլմըշ տը։ Եէնիտէն 30,000 ասքէր կէօնտէրիլմէսի գարարկիր օլուպ, Օտէսատան տախի պիր միգտար ասքէր հարէքէթ իթմիշ տիր։ Պլակովիշչենսք չէհրինին Զինլիլէր թարաֆընտան զապթ իտիլտիկի բէսմէն թէքզիպ իտիլմիշ տիր։ Լաքին չէհրի մէզքիւրէ իլէ Հուժլօմբօ արասընտաքի թէլէկրաֆ խաթթլարը քէսիլմիշ օլուպ, տիկէր պիր թարիգլէ իճրաի մուխապէրէ իշին չարէ տիւշիւնիւլմէքտէ տիր։ Պու ճիմլէ իլէ Բուսիա հիւքիւմէթի՝ իատէի ասաիշ իշին հէր տիւրլիւ թէատրի իթթիհաղ իթմէքտէ տիր։

Բէթրէսպուրկտան յլս. 26 թարիխյէ ալընան թէլէկրաֆ տը. «Սիպէրիատա Խապարօվսքի վալիսինին թէլէկրաֆընա նէզարէն, Զինլիլէր, տէրուունինտէ իքի միֆրիզ Բուս ասաքիրի պուլունան Ալէքսի նամ Բուս հիւքիւմէթ վաբօրընա աթէշ իթմիշլէր տիր։ Բուսլար՝ Զին սէվահիլինտէ գարաեա չըղարագ, Զինլիլէրին մէվգիինի պիլ հիւճում զապթ իյլէմիշլէր տիր։ Զինլիլէրտէն 300 քիշի թէլէֆ, վէ Բուսլարտան 2 քիշի թէլէֆ վէ 7 քիշի մէճրուհ օլմուշ տուր։

Բարիս 27 յլս.— Բուս ժէնէրալը Զախարօֆ՝ Լիվօխտ չէհրինի թօբա թուխտուպ, իսթիհքեամլարընը խարապ իթմիշ տիր։ — Մուգտէնիտէ վէխիմ զարըշըգլըգլար զուհուրա կէլմիշ տիր։ Պիր բիսդօբօ իլէ 200 Զինլի խրիսթիան թէլէֆ օլմըշլար տը։

ՉԻՆ Ա.ՀՎԱԼԻ

Զինլիլէրին Մանչուրիտէ Մուգտէն չէհրի իւզերինէ վուգու պուլան հիւճումլարընա տաիր Բէթրէսպուրկտան աթիտէքի մալիւմաթ ալընմըշ տը. «Զինլիլէր, էվվէլա Ֆրանսըզ միսիօնարլարը իւզերինէ հիւճում իթմիշլէր տիր։ Դաթօլիք քիսէօբսը իլէ պիր գաչ միսիօնարլար վէ 200 գատար եէրլի Դաթօլիքլէր իլէ ֆամիլեալարը՝ միսիօնարլարընն պինասընա իլթիճա իթմիշ օլարգլարընտան, Պոգսըրլար՝ օրասընը մունթազամ պիր մուհասէրէ ալթընա ալմըշլար տը։ Մուգտէնի էհալիսինին պիր զըմը վէ 3000 Զին ասաքիրի պունլարլա պիրլէշմիշլէր տիր։ Մուհասէրէտէ օլան պիզըմը վէ 3000 Զին ասաքիրի պունլարլա պիրլէշմիշլէր տիր։ Մուհասէրէտէ օլան պիչարէլէր՝ չօգուղա գարշը գօեամահաճագլարընը կէօրտիւքլէրինտէն, քիլիսէտէ թօբլանըպ, էօլիւմէ պէքլէմիշլէր տիր։

«Պոգսըրլար՝ քիլիսէէի զապթ իթթիքտէն սոնրա, տէհշէթլի պիր գըթթալա պուշլամըշլար, վէ նաշլարը քարշալատըգլարը կէպի, քիլիսէէի տէ աթէշէ վէրմիշլէր տիր։ Պատէհու Պոգսըրլար իլէ ատի խալդ վէ ասքէրլէր՝ չէհրի տօլաշըպ, էլլէրինէ կէչէն Խրիսթիանլարը գաթլ իթմիշլէր տիր։ Ֆիրար իտէն Խրիսթիանլար, Բուս ավմիր եօլու մէմուրլարընա սրգընտարգլարընտան, Բուսլար, Պոգսըրլարա գարշը չըգարագ, պազը Խրիսթիանլարը գուրթարմըշլար տը։ Պոգսըրլար, Մանչուրիտէ իսեանըն ԼԷՆի մէրքէզի օլան Լիաօ-Եան-Զէուտա Դաթօլիք քիլիսէսինի խարապ իթմիշլէր տիր։

—Աթիտէքի թէլէկրաֆլար՝ Զինին ահվալինի մուպէյանին տիրլէր։

Բարիս 24 յուլիս.— Թիէնցին Ֆրանսըզ զօնսօլօսընընն պիր թէլէկրաֆընա կէօրէ, ասաքիրի էճնէպիէ Բէքին իւզերինէ եուրիւմէք իւզրէ բազ. իրթէսի կիւնիւ եօլա չըզաճագլար տը։

Լօնտրա.— Թիէնցին Ինկ. զօնսօլօսընընն յուլիս 21 թարիխի թէլէկրաֆընա կէօրէ, օ կիւնիւ Բէքինտէքի Ինկիլիզ էլչիսինտէն յուլիս 4 թարիխի պիր մէքթուպ ալմըշ տը։ Պու մէքթուպտա, սէֆիր, սէֆարէթխանէսի 15 կիւնլիւք էրզագլարը դալմըշ օլարգընը, լաքին մէվճուտ ասաքիրին գուվվէթի պիր հիւճումա գարշը գօեամահաճագլարընը պիլտիրէրէք, եարտըմ իսթէմիշ տիր։ Մէքթուպուն կէօնտէրիլտիի զէման, նուգուսմա 44 թէլէֆաթ վէ 88 եարալը պուլունմուշ տը։

Պէրլին.— Խարիճիէ նազարը զօնթ Պիւլօվ, Ալմանիանըն մուավէնէթինի խթիրհամէն Զին իմբէրաթօրը թարաֆընտան իմբ. Վիլհէլմ վէրիլմէք իւզրէ չէքիլէն թէլէկրաֆա ճէվապէն, պու կիւն պիր նօթա կէօնտէրիպ, Բէքին սէֆարէթլէրի հագզընտա տօղրու պիր մալիւմաթ ալընմատըգճա, վէ Ալմանիա սէֆիրինին գաթլինտէն տօլայը Զին հիւքիւմէթի թարզիէյի քեամիլէ վէրմէտիքճէ, վէ միւսթագպէլտէքի հարէքէթինէ տաիր հուդուզը պէյն էլ տիւէլ իլէ բօլիթիգաեա մուվաֆֆըգ թէէմինաթ իթա իթմէտիքճէ, մէզքիւր թէլէկրաֆը իմբ. Վիլհէլմ թէպլիգ խէմէճէկինի պիլտիրմիշ տիր։

Բարիս 25 յլս.— Լի-Հունկ-Զանկ, պիր միւլադաթտա, Զին հիւքիւմէթինին քէնտի էեալէթլէրինտէն պիրինին էճնէպիլէր թարաֆընտան իշղալ խիլմէսինէ դալը օլմահաճաղընը սէօյլէմիշ տիր։— Ասաքիրի էճնէպիեէ զօմանատանլարը՝ Թիէնցինի 4 ասքէրի տաիրէեէ թագսիմ իթմէկի գարարլաշարըմըշլար տը։

Ուաշինկթըն.— Պրուզլին զըրլըքը զօմանտանը՝ Զիֆուտան յուլիս 24 թարիխյէ աթիտէքի թէլէկրաֆ չէքմիշ տիր. «Յուլիս 4 թարիխլի վէ Ամէրիգա սէֆիրի Մ. Գոնկը թարաֆընտան իմզալը պիր մէքթուպ Թիէնցինէ վասլ օլմըշ տը։ Պունտա, էճնէպիլէրին Ինկիլիզ սէֆարէթխանէսինտէ մուհասէրէտէ օլարգլարը, վէ օրասընը հէր կիւն Զինլիլէր թարաֆընտան թօբա թուխտուլարգը, վէ մուհասէրէյին հէր հալտէ վէ սէրիան գալարըլմասը լազըմ կէլտիկի, վէ չէհիրտէ հիւքիւմէթ օլմաեաբ, Զին ասաքիրինին՝ Բէքինտէ պուլունան քեաֆֆէի էճնէպիլէրի գաթլ իթմէկէ գարար վէրտիքլէրի իշար գըլընմըշ տը։

Լօնտրա.— Հինտ ասքէրի զօմանատանը՝ ճէնուպը Սֆրիդատան եախօտ Ինկիլթէրրատան ասքէր կէլմէտիքճէ, Զինէ տիկէր ասքէր կէօնտէրէմէեէճէկինի պիլտիրտիկի բիվանեէթ օլունուեօր։

Բէթրէսպուրկ.— Բէքին սէֆիրլէրինին յլս. 18տէ սաղ օլարգլարընա, վէ պիր Զին ժէնէրալընընն սէֆարէթլէրէ էրզագ վէրմէեի, վէ Բէքինտէ ասաիշ իպգա օլընանա գատար, Զին տասքիրինին մուհաֆազասը ալթընտա քէնտիլէրինի թիէնցինէ կէօթիւրմէեի թէբլիք իթթիկինէ տաիր՝ Զին էլչիսի՝ Զին խարիճիէսինտէն պիր թէլէկրաֆ ալմըշ տը։

Բարիս.— Թիէնցինտէն ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, չէհրի, պիր Բուս, պիր Ինկիլիզ վէ պիր Ճաբօն, եանի իչ միրալայ մարիֆէթիյէ իտարէ իթմէք իւզրէ միւթթէֆիզլէր արասընտա մուվազզաթ պիր իթիլաֆ հասըլ օլմըշ տը։— Մուխալէֆմաթը սոնունա գատար թագուտան Բէքինէ կիտէն տէմիր եօլուն նէզարէթինի Բուսլար տէրիւնակ իթմէք իսթէօրլար։— Զին իմբէրաթօրը՝ ասասիշին իատէսի իշին թէքբար ըէիսի ճիւմռուբ Մ. Լուպէեէ միւրաճաաթ իթմիշ տիր։

Բարիս 26 յլս.— Թիէնցինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Բուսլար իքի կիւնտէն պէրու Բէքինի իշղալ իթմիշլէր տիր։ Էճնէպի սէֆիրլէրի տէ սաղ սէլիմ իմիշլէր։ Զինին ճէնուպ թարաֆընտա իքի ֆրանսըզ միսիօնարը գաթլ օլունմըշ տը։— Եանկ-Ցէ էեալէթինտէ հալը հաղը մուճիպի էնտիչէ տիր։

Բարիս 26 յլս.— Շանկայ էճնէպի զօնսօլօսլարը 5 կիւնէտէք սէֆիրլէր հագզընտա Բէքինտէն խապէր ալընմադ իսէ, իճապ իտէն թէտապիրի իթթիհաղ իտէճէքլէրինի Լի-Հունկ-Զանկա պէեան իթմիշլէր տիր։

∴ Սօն խապէրլեր։

Լօնտրա 26 յլս.— Գանթօն հիւքիւմէթի, Զին էհալիսինէ, թէտապիի վէ թէարուզի հազըրլըգլար կէօրմէսինի էմր իթմիշ տիր։— Բէքին Ինկիլիզ սէֆարէթինին Զինլի թէրճէմանը ֆիրարէն թիէնցինէ կէլիպ, սէֆիրլէրին վէ սէֆարէթ մէմուրլարընը էքսէրիսի գաթլ իտիլմիշ օլարգընը վէ պազիսինին իւմիտսիզ հալտէ պուլունտըգընը, վէ կէօմրիւքլէր նազարը Սըր Ռոպէրթ Հարթընը յլս. Շտէ վէֆաթ իթտիկինի պիլտիրմիշ տիր։ — Ցլս. 9ա գատար թիէնցինէ կէլէն Զին խապէրլէրինէ նէզարէն, Ինկ. սէֆարէթխանէսինտէ եալնըզ 300 քիշի սաղ գալմըշ տը։ Պունլար տա գաեէթ սէֆիլ հալտէ իմիշլէր։— Լ. Սալիզպըրի՝ Բէքին իւզերինէ եուրիւմէք իւզրէ, մուաղզամ տէվլէթլէրին գարարընա մուվաֆֆագաթ իթմիշ տիր։ — Զանն օլընաբղընա կէօրէ, Լի-Հունկ Զանկ, տէվլէթլէրին՝ Բէքինի մուհասէրէ իթմէսինի մէն իթմէք իչին մուխապէրաթա կիրիչմէք իւզրէ կիպլի թալիմաթ ալմըշ տը։— Հայնան ատասը էճնէպիլէրինէ Զինլիլէր թարաֆընտան հիւճում վագը օլաճաղընտան գօրգուլուեօր։

ՄԻԹԷՆԷՎԻԷ

Սըրպիա գրալը՝ Նիշանլանմասընը թէպրիքէ կէլէն ասաքիրի մուհաֆազա զապթիէրինի գապուլ իթտիկի սըրատա, գարարընը զոթի վէ վագ կէչիմէզ օլարգընը, վէ բէսէրինին, պու գարարը գապուլ իթմէք իսթէմէմէսինտէն տօլայը թէէսսիֆ իթտիկինի, լաքին պունուն՝ օ գարարին իճրասընը մէն իտէմէտիկինի, վէ արզուտ զըրալի՝ հէր ասքէր իչին գանուն տիմէք օլարգընը պէեան էյլէմիշ տիր։— Գրալը միւշարիէյէ՝ բէսերի գրալ Միլանին պաշ գօմանտանլըգտան իսթիֆասընը գապուլ իթմիշ տիր։— Սըրպիատա բօլիթիգա գապահաթլարընին աֆվը ումումիսինէ տաիր պիր պէեանամէի գրալի նէշր օլընմըշ տը։ Եէնի հէյնէթի վիւքէլա՝ թէմեիզ մանքէմսի բէիսի Մ. Ալէքսա Եովանովիչին բիասէթի ալթընտա թէշքիլ օլընմըշ, վէ միւմարիէյէ՝ խարիճիէ նէզարէթինի տախի գապուլ իթմիշ տիր։ Նավէրը գրալի գօմանտան Միլօշ Վասիչ՝ հարպիէ նէզարէթինէ թայէին զըլընմըշ տը։ Տիկէր վիւքէլանին էքսէրիսի՝ ատլիէ մէմուրլարընտան տըրլար։

—Պէլկրատ 26 յլս. (Թէլէկրաֆ).— Բէսմէն պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Բուսիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը՝ Զար թարաֆընտան դրալըն նիշանլանմասընը թէպրիքիթմիշ, վէ պատէհու միւշարիէյէին նիշանլըսը մատամ Տրակա Մուլինէ կիտէրէք, Զարըն թէպրիքինի թէքրարլամըշ տը։

—Իրան շահը՝ կէլէճէք հաֆթա բարիտէ բէտմէն գապուլ օլընաճագ տը։

—Պօէրլէր՝ Ինկիլիզլերին հարաքեաթընը խապէր ալարագ, բէիս Քրիկէր իլէ պիրլիքէտ իշէրլերէ չէքիլմէքտէ տիրլեր։

—Լօնտրա 26 յլս. (Թէլէկրաֆ).— Մէճլիսի մէպուսանաս պազը մէպուսլար՝ Թրանսվալ մէսէլէսինտէն տօլայը հիւքիւմէթին բօլիթիգասընը թայիպ իթմիշլէր տիր։ Ինկիլիզլերին մուվաֆֆագիյեթսիզլիքլերի տէվամ իտիեօր։ Զէնպէրլէն, հիւքիւմէթին ուղրասըզը չու հալ՝ ահվալին նէթիճէսի թապիսէսի օլարգընը։ լաքին Պօէրլերին դայրը մունթազամ մուհարէ-

պէլերի ուղուն սիրմէկեցէկինի թէլէֆոն իսպիլարիկինի պէեան իթմիշ տիր։ Մէջլիս՝ 52 բէյէ գարշը 208 բէյ իւէ Զէնոպէրլինին պէեանութիւնը թասվիպ էյլէմիշ տիր։ — Լ. Բոպէրթս՝ մուխապէրաթը իպգա իթտիկինի վէ ասքէրինի Բրէթօրիանին չարգ թարֆընա սեվգ էյլէտիկինի թէլէկրաֆլա պիլտիրմիշ տիր։ — Ժէն. Գարինէթին՝ Պօէրլերի Սէլօնա նէհրի իւզէրինէ սիրմիշ տիր։

—Լօնտրա 27 յլ.— Ինկիլիզլեր՝ Պէթլէէմտէ Պօէրլեր իւզէրինէ հիւճում իթմիշլեր տիր։ Պիր գաչ սաաթ չիտէթլի մուհարէպէտին սօնրա Ինկիլիզլեր կէրի չէքիլմէեէ մէճպուր օլմըշլար տր։ Պօէրլեր՝ մէվզիէրինի պօշալթմըշլար տր։

—Պիր Ֆրանսըզ զաղէթասընտա օղունմուշ տր. «Հէր թարաֆտա սիլահլանըլըեօր։ Գրօնչիատտա, պահրիէ նէզարէթինտէ, Բէթրէսպուրկտա վէ սիկահ ֆապրիգալարընտա կնճէ կիւնտուզ չալըշըեօրլար։ Մուամէլաթը ասքէրիէէնին հուտուտսուզ պիր սուրէթէ եաեըլապիլէճէկի վէ պիր մահարէպէտէ զարար զըլաճաղը քէչի օլմունուեօր։ Բօրթ Արթիւրէ տահմա սէմիր եօլ խաթթալարը վէ ինշաաթա մախսուս էտեվաթ կէօնտէրիլմէքտէ տիր։ Վարշավա գալէսինին թօրլարընտան պիր զըսմ՝ Ագսահ Շարգա կէօնտէրիլմէք իւզրէ Օահսաեա վասըլ օլմուշ տուր։ Իզմնլի զապիթլեր վէ ասքէրլեր թէլէկրաֆլա չաղրըլմըշլար տր։ Եէնիտէն մէէղունիեէթ խաթէէնէ բէտտ ճէվապը վերիլմէքտէ տիր։»

—Բանամատա տէհշէթլի գավկալար վուզու պուլմազտա տր։ Հիւքիւմէթ ասքիրի՝ չէտտէթլէ գարշը տուրուեօրլար. հալը հազըր վէխիմ տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի մուավինի ճէմալ պէյէ պալէա, Մուշ միւթէսարրֆլըզընա թայէին պոյրուլան Իսմաիլ Հաղգը էֆենէ մրի միրանի, Տիարպէքիր վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթլերի թէլէկրաֆ միւտիրի Ակեահ էֆենէ ուէա սանիսի, Իսկիւտար բօլիս մէճլիսի ըէիսի Շաքիր վէ ազատան ճէմալ պէյլերէ սալիսե բիւթպէլերի թէվճիհ. Իզմիտ սանճաղը տախինտէ միւճէտտէտէն թէշքիլ օլընան եալովա զաղաը գայմագամլըզը՝ միւտաէթի մէտիտէ միւտիրլիկինտէ պուլունմուշ օլան Մէհէմմէտ Շեւքրի էֆենէ թէֆվիզ խասթէրիկի ճիհէթիլէ Տերիսաաէթէ կէլմիշ օլան Ցինճի (Շամ) օրտու միւշիրի ճէվատ բաշա հազրէթլերինին՝ օրտուի մէզքիր միւշիրիեէթինտէն աֆվը յլա, միւշիրիեէթ վէքեալէթինէ՝ օրտուի Հիւմաեուն միւֆէթթիշի ֆէերիդ հաղգը բաշա թայէին. Վան վիլայէթինտէ Զուլամերկ գայմագամլըզը՝ Կավար գայմագամը Իզզէթ էֆ.էէ, Կավար գայմագամլըզը՝ Զուլամերկ գայմագամը Սամի էֆ.էէ թէֆվիզ։ Պուրտուր միւթէսարրըֆը Ապտուլլահ բաշաեա Ցնճի Օսմ., Ալմանիալը ըէսսամ Իսմաիլ կէնճէ Հիւնճիւ Մէճ., Պէյրութ խասթախանէսի թապիպի էվվէլի Խայրի Բիֆաթ պէյ իլէ մէզքիր խասթախանէ ամբպասընտան Բըղդուլլահ էֆ.էէ Յիւնճիւ Օսմ., Այտըն վալիսի Քեամիլ բաշա հազրէթլերինին հարէմինէ Ալինճի վէ կէյլինի Շավիէ հանըմա Ցնճի բիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՕՅ

Տիւն սէլամլըգտան սօնրա Բուսիա, պատէհու Եունան վէ սօնրա Սըրպիա սէֆիրլերի՝ սուրէթի զայրը ըէսմիեէտ հուզուրը Շահանէեէ գապուլ օլունմուշլար տր։

—Տիւն Բուսիա սէֆիրի, ըէֆգաթընտա պաշ թէրճէմանը օլտըզը հալտէ, ճէվատ բաշա հազրէթլերինին Նիշան-թաշընտա քեայլին զօնագլարընա պիլ ազիմէ, խաթըրլարընը խաթիֆաբ էյլէմիշ տիր։ Միւշարիէյինին ահվալը սըհհիեէսի էյիլիկէ տէօնմէքտէ տէվամ իտիեօր։

—Տիւեունը ումումի մէմուրլարընը քեաֆիֆէսի, հէր նէ թէպաատան օլուրսա օլսունլար, 30 սէնէ խըտմէթտէն սօնրա թէկրարիա հագգընա նայիլ օլաճագլար տր։ Պու գարար՝ կէլէճէք սեզոն. Ռուէն միւթէպէր օլաճագ տր։

—Պուէնտան պէօյլէ խաբմէրլինէ ասքէրիք զուրասը իսապէթ իտիպ տէ, պէտէրի նագտի վէրմէք խաթէէնէրլին՝ վէրէճէքլէրի 50 լիրաեը՝ հայվանաթ, չիֆթճի ալէաթ ու էտէվաթը, վէ խանէ, էմլաք, էշեա վէ սաիր լէվազիմատէն պիր շէյ սաթմազըզընը, վէ եա պիր թարաֆտան իսթիդրաղ իթմէքսիզին, վէ եա թիճարէթէ եա սէնաաթա միւթէալլիզ սէրմաեէեէ էլ սիրմէքսիզին վերէպիլէճէք տէրէճէտէ ասասը իդթիտարտան օլուպ օլմատըգլարընընն սուրէթի ճիտտիէ վէ գաթիէտէ թանզիզլա, սէվէճլերի՝ պէտէրի նագտի վերմէեէ միզթէէիր օլմաեանլարընը պէտէրլերի զապտլ օլունմամասը թասմիմէն իշար գըլընմըշ տր։

—Բուսիա սէֆիրի՝ սատրազամ վէ խարիճիէ նազրը հազարաթընա Զար հազրէթլերի թարաֆընտան իհսան օլունան Ալէքսանտր Նէվսքի նիշանընընն 1ինճի բիւթպէսինի իթա իթտիկի սըրատա, միւշարիէյհիմանընն՝ իքի գօնշու տէվլէթ արասընտաքի միւնասէպաթը ասօթանէեի պագի սազլամագ իշին իթտիքլերի խըզմէթլերինտէն տօլաեը հիւքիւմէթի մէթպուէսի նամընա պէեանը թագտիրաթ իշէմիշ, վէ սատրազամ վէ խարիճիէ նազրը հազարաթը՝ թէշէքքիւրլերինին Զար հազրէթլերինէ թէպլիղնէ վասըթա օլմասընը սէֆիր ճէնապէրինտէն ըէճա իշէմիշլեր տիր։

—Զար հազրէթլերի թարաֆընտան մապէյնի Հիւմաեուն Շնճի քեաթիպի վէ զուրէնատէն Իզզէթ պէյ հազրէթլերինէ Շինճի բիւթպէտէն Սէնթ-Ան նիշանը վերիլմիշտիր։

—Տէվլէթի Ալիէ իլէ Ֆրանսա պէյնինտէ ազտ օլունաճագ թիճարէթ ահանամէսինէ մէմուր միւխթէլիֆ զօմիսիօնընն կէշէն կիւնքի իճթիմանընտա, Ֆրանսա զօնաօլսը՝ հէնուզ հալլ օլունմամեան նօգթալար իւզրինէ հիւքիւմէթի մէթպուէսինին թալիմաթընը պիլտիրմիշ տիր։ Զօմիսիօն՝ պիր գաչ իճթիմատ պու մուխապէրաթը իքմալ իտէճէք տիր։

—Օսմանլը վէ Եունան զօնաօլսըրը մուղավէէսի գօմիսիօնընն Օսմ. մուրախասլարը, միշքիլաթ հասըլ օլան մատէէր հազզընտաքի միւզաքէրաթը իքմալ իտիպ, մազպաթասընը մագամը Սատարէթ թագտիմ իթմիշլեր տիր։ Էկէր պու մագպաթա զապտլ օլունուր իսէ, Պապը Ալի, Օսմանլը վէ Եունան մուրախասլարընն միւզաքէրաթա տէվամ իթմէլերի իշին, քէյֆիէթի տիւէլի մուազզամաեա վէ Եունան մուրախասլարընա պիլտիրէճէք տիր։

—Թիւրքիա իլէ Պուլկարիսթան պէյնինտէ ազտ օլունաճագ թիճարէթ ահանամէսինէ մէմուր զօմրսիօնա իշթիրաք իթմէք իւզրէ, Պուլկարիսթան նագիա նազընը Մ. Թօնչէվ՝ իքի մուրախաս իլէ Տէրիսաաէթէ կէլմիշ տիր։ Միւմայէյհ՝ տիկէր պաղը մուալլագ մէսէլէլերի տէ հալլ իտէճէք տիր։

—Թիւրքիա իլէ Բումանիա արասընտա տահիի թիճարէթ ահանամէսինին ազտ իշին մուխապէրաթա պաշլանաճագ տր։

—Պուլկար հիւքիւմէթի՝ 15 միլեոն ֆրանգըզ գայմէ թէտավիւլէ չըգարաճագ իմիշ։

—Եունան սէֆիրի պու կիւն Բարիսէ կիտէճէք տիր։ Ղայպուպէթի էնտասընտա սէֆարէթ վէքեալէթինի իյգա իտէճէք օրան Գահիրէ Եունան ժէն. գօնսօլսը Մ. Կրիքարիս՝ Տէրիսաաէթէ կէլմիշ տիր։

—Ֆիլիմենքսէֆիրի տահի պու կիւն Բարիսէ կիտէճէք տիր։ Բարիստէ ազտ օլունաճագ ամբպաս մէճլիսինէ Ֆիլիմենք մուրախասը թային օլընանՏր.Սթէգուլիս սէֆիրի ըէֆգաթի իտէճէք տիր։

—Մըսըր հիւքիւմէթի՝ տէմիր եօլ խաթթընն իքմալինէ սարֆ օլընմագ իւզրէ, 100ական 3պչ. ֆաիզլի 1 միլեոն 700 պին լիրալըգ եէնի պիր խաթիդրաղ թէտավիւլէ չըգարմըշ տր։

—Տէրիսաաէթտէ ինչա իտիլէճէք օրան պիւեիւք եէթիմանէնին պինասը իչին Հայտար-բաշատա Սճր-պատէմտէ 5 սէօնիմիւք արազի սաթըն ալընարագ, պէտէլի, պա իրատէի սէնիէ Խալինէի Խասասան վէրիլէճէք տիր։ Ինշաաթը ըլանը՝ Զաթը հազրէթի Բատիշահիեէ թագտիմ իլէ ճիլուսը Հիւմաեունա միւսաաբֆ կիւնտէ վագը էսաս ըէսմի իճրա իտիլէճէք տիր։

—Ալմանիալը Մ. Բօտօլֆ Հէրչօկուն Սթանքէօյ ատասընընն պաղը ռօզթալարընտա 6 այ միւատէթլէ ասարը աթիգա ապրատասընա միւսաատէի սէնիէ էրզան պույրուլմուշ տր։

—Էվվէլքի կիւն Բում բաթրիկի էֆ. մէճլիս էնտասընտա պիրտէն պիրէ զասֆէթի հիսս իտէրէք, խանէսինէ նազլ իտիլմիշ տիր։

—Եունան հիւքիւմէթինին, թիճարէթ ահանամէսի ազտընա թէչէպպիս իթմէք իչին, Սրբպիա վէ Բումանիա հիւքիւմէթէրինին օլ պապտէքի թէչէպպիսլերինին նէթիճէսինէ պէքլէնէճէկի՝ Աթինասան եազըլըեօր։

—Սօֆիա Ինկ. զօնսօլսը՝ Պուլկարլարը Եունան թէպասընա զարշը օլան հարէքէթի խասիմանէսինտէն տօլաեը, Պուլկար էմարէթինէ տօսթանէ իթիրազլար իթմիշ, վէ պունուն իւզրինէ Պուլկար զազէթալարը լիսանլարընը թատիլ իթմիշլեր տիր։

—Վիլաեաթը Շահանէտէ էրմէնի-էրմէնի-գաթօլիկի վէ էրմէնի-բրօթէսթան ճէմաաթլարընն պիր սէնէլիք պէտէլաթը ասքէրիէլերինին աֆվ պույրուլուզընը եազմըշ իտիք։ Պու պապտէքի էմրի թէլէկրաֆիտէ հանկը սէնէի մալիէսինին պէտէլաթը վէ նէ միգտարը աֆվ օլընաըզը իշար իտիլմէմիշ օլարզընտան, մահէլլերինտէն քէյֆիէթ Մալիէ նէզարէթինէ պիլտիրիլէրէք, թալիմաթ իսթէնիլմիշ տիր։

—Շէհրիմիզտէ չըգան Ինկ. թիճարէթ օտասը զաղէթասը՝ 1899 սէնէսինին մուամէլաթընա տաիր նէչը իթտիկի բաբօրթօտա, Թիւրքիատա Ինկ. թիճարէթինին էքսիլմէքտէ վէ լաքին տիկէր մէմէլէքէթլէր թիճարէթինին արթմազտա օլարզընը եազզպ, պունուն սէպէպի՝ Ալման, Ավսթրիալը, Ֆրանսըզ վէ Իթալիալըլարընը՝ քէնտի հիւքիւմէթլերինին մուավէնէթիյլէ, Թիւրքիատա քիչիք լիմանլարա վաբօր իշլէթտիքլերի հալտէ, Ինկիլիզլերին, եալընըզ պիւեիւք լիմանլարա վաբօր իշլէթտիքլերինի, վէ պու սուրէթլէ, մէսէլա կէլիպօլուլը պիր թաճիրին՝ Ինկ. մալինէ իթիհաճը օլարզընտա, Տէրիսաաէթէ կէլմէեէ մէճպուր օլուպ, հալպուքի, տիկէր մէմլէքէթլերին մալլերինի էլի ալընընտա պուլտըզընը, վէ պու սուրէթլէ Ինկ. էմթասը իւզրինէ 100ական 5 եախօտ 10 ֆաղլա պիր մասրաֆ պինտիկինի պէեան իյլէմիշ տիր։

—Օսմանլը վէ Եունան հուտուտու ումում զօմանտանը միշիր էօմէր Նէշէթ բաշա՝ Լարօս վէ Բրէվէզա թարաֆլարընտա իճրաի տէվր իշին Եանիատան հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Եունան հիւքիւմէթի՝ Թրապիզօնտան կէլէնլերէ գարշը գօյտըզը գարանթինաեը գալտըրըպ, եալընըզ մուայէնէի թըպպիէ իլէ իպթիֆա իթմէքտէ տիր։

—Պէյրութտա յուլիս 8ակ 2 վուգուաթ վէ յուլիս 12ակ եէնիաէն 2 վուգուաթ օլմըշ տր։

—Ատէնտէն վէ Հիճազ սէվահիլինտէն կէլէնլերէ գարշը գօնուլմուշ օլան 10ար կիւն գարանթինա վէ Իրան հուտուտընա գարշը մէվզու օլան գարանթինա զալտըրըլըզը կիպի, յուլիս 12)25տէն իթիբարէն Պէյրութ սէվահիլինտէն կէլէնլերէ գարշը գօնուլան 10 կիւն գարանթինա տահի 48 սաաթա էնտիրիլմիշ. Ֆագաթ թիւթսիմուամէլէսի մէճպուրի պուլընմըշտը։ Անճագ պու գարարան՝ չիմտի գարանթինա պէքլէեէն սէֆինէլէր իսթիֆատ իտէմէեէճէքլէր տիր։ Պուլաշըգ եէրլէրտէն Թիւրքիատա կէլէն սէֆինէլէր՝ էվվէլքի կիպի Պէյրութ թէհաֆֆիզիանէսինտէ գարանթինալարընը իյգա իտէպիլէճէքլէր տիր։

—Կէչէնտէ էշգրեանընն Գրրդ-Քիլիսէ թարաֆլարընտա տաղա գալարրտըզը Տր. Գամարօս՝ սալիմէն գուրթարըլմըշ տր։ Միւմանիէյ, Ֆրանսըզ զօնսօլաթօսընն թէրճէմանլըզընը տա իյգա իտէր իմիշ։

—Միտիլլի պանգասընտան 1500 լիրա աշրան մէզքիր պանգանընն թահսիլտարը՝ պու կիւնլէրտէ Լօնտրատա թութուլմուշ տուր։ Մէրկուտ՝ Ինկ. թէպասընտան իմիշ։

—Պէպէքտէ 8 քիշիտէն միւրէքքէպ պիր ֆամիլեա բաշա եէմէքլէ, միտիլերի պօղուլմուշ, վէ կէլէն թապիպ՝ զէհիրլէնմիշ օլտըզլարընը սէօյլէմիշ տիր։

—Իզմիրտէ հումուրճաղտան եէնի թութուլան եօզ տուր։

—Կիրիտտէ՝ Թրապիզօնտան կէլէնլերէ գարշը զօնուլան գարանթինա զալտըրըլմըշ տր։ Եալընըզ մուայէնէի թըպպիէ իլէ իքթիֆա իտիլէճէք տիր։

—Բուսիատա ունըն ֆիաթը 30 գարիք տիւշմիշ տիր։ Էվրօբատա պուղտայ ֆիեաթը թէրաղզը իյլէմիշ տիր։

—Սօֆիատա պաղը զէնկին եէհուտիլէրէ թէհտիտամիզ մէքթուպլար եազըլարագ, մէքթուպ սահիպլէրինէ բարա վէրմէտիքլերի հալտէ, զաթլ իտիլէճէքլերի պիլտիրիլմիշ տիր։

ՊԱՆԴ ԷՄԲԷՐԻԱԼ ՕԹՕՄԱՆԸՆ

ԻԼԱՆԼԱՐԸ ՏԸՐ

100ական 4 ֆաիզլի թէնպէք Բրիօրթէ խաթիդրաղը թահվիլաթը Սամանիէսինի 1894 օգոստոսա մուատէթի խիթամ պուլան 3 նուամէրօլու գուբօնլարը թէէտիէ օլունմագ իւզրէ, 1900 բումի յուլիս 31 վէ ալաֆ. օգոստոս 13է գատար Սամանը պանգասընա թազտիմ իտիլմէտիքլերի հալտէ, պաթթալ օլաճագլարը՝ թահվիլաթը մէզքիրէ համիլլերինէ իլան օլունուր։

Տէրիսաաէթ, 1(14 յուլիս 1900

* * *

1896 սէնէսինին 100ական 5 ֆաիզլի խաթիդրաղ թահվիլաթը Սամանիսինին՝ 1900 սէնէսի յուլիս 1(14ակ վատէսի կէլէն 8 նուամէրօլու գուբօն հիսէսինին, վէ եինէ թահվիլաթը մէզքիրէէն 1890 յունիս 5(18 թարիխինէքի քէշիէսինտէ ամօրթի իսապէթ իտէն թահվիլաթը մուամէլէսի՝ յուլիս 1(14տէն իթիբարէն, բազար կիւնլերի միսթէհանա օլմագ իւզրէ, հէր կիւն էօյլէտէն էվվէլ սաաթ ալաֆ. 10տան էօյլէտէն սօնրա 2 պչ.ա գատար, վէ ճումաա կիւնլերի սաաթ 10տան էօյլէնէ գատար, Գալաթատա Սամանը պանգասը կիշէլերինակ թէէտիէ իտիլէճէկի իլան օլունուր։

Գուբօնլար վէ թահվիլաթ, նուամէրօլու պօրտրօլարըյա թէէլիմ իտիլտիկի հալտէ, ահիպլէրինէ պիրէր մազպուզ սէնէտի իթա օլունաճագ տր։ Մէզքիր սէնէտ՝ թարիխի իթասընտան 10 կիւն սօնրա Սամանը պանգասը գասասընա թէէլիմ իտիլէպիլէճէք տիր։

* * *

Եիւզտէ 5 ֆաիզլի Սամանը կէօմրիւք թահվիլաթընն վատէսի 1900 սէնէսի յուլիսի 1(14իւնտէ իտիթամ պուլան 28 նուամէրօլու գուբօնընն մուամէլէսի, թարիխի մէզքիրատէն իթիբարէն, բազար կիւնիւնտէն մատաա, հէր կիւն էօյլէտէն էվվէլ ալաֆ. սաաթ 10տան՝ էօյլէտէն սօնրա սաաթ 2 պչ.ա գատար, վէ ճումաա կիւնլերի սաաթ 10տան էօյլէեէ գատար Գալաթատա Սամանը պանգասը կիշէլերինտէ թէէտիեէ օլունաճագը իլան օլունուր։

Նուամէրօլու պօրտրօլարըյա պիրլիքտէ վէրիլէճէք գուբօնլարա մուգապիլ թահվիլաթ սահիպլէրինէ պիրէր մազպուզ սէնէտի իթա օլունարագ, մէզքիր սէնէտ՝ թարիխի իթասընտան 10 կիւն սօնրա, թէէտիեէ իտիլէճէք իւզրէ, պանգանընն վէզնէսինէ թազտիմ գըլընաճագ տր։

ՏԻԼՊԷՐ ԿԱՊՐԻԷԼ

)(185)(

Բոլ Ժիրէ.— Էկէր սաաթ եէտիուէն էվ-վէլ ուեանամաղ իսէմ, ըէճա իտէրիմ մա-տամ, պիրինի կէօնտէրին քի պէնի ուեան-տըրըն։ Հէր հալտէ պու կիճէ Շաթիյեօնա վասըլ օլմալըեմ։

Խանճը գատրն.— Վէսվէսէ իթմէեին. սիղի պէն ուեանտըրըրըմ կիթմէզտէն էվ-վէլ ազչամ թաամը իտէճէ՞ քմիսինիզ։

— Էվվէթ։

Բոլ Ժիրէ եալընըզ գալտըզընտա, եա-թաղա եաթըպ, սէրին պիր ույգուեա տալ-տը։

Ազչամըն սաաթ տօղուզ բատտէլէրին-տէ թաամընը իթտիքտէն սօնրա, սապահքի չըզտըզը թարիֆա մուճիպլինճէ եօլա չըզտը։ Սէվրը Նանթէզ նէհրինին զերսընտան կէչ-տիկի սըրատա, պազը եէրլէրտէ եօրկուն-լուգ ալմադ իչին տուրուպ, պիր ազ տա նաֆտագա ալմադտա իտի։

Պիչարէ, պու եօլտան կիթմէքլէ, հէր նէ զատար եօրուլմազտավէ վազրթ զայ իթ-մէքտէ իտի իսէ տէ, պարի զօրգուսու եօգ իտի։

2

Ֆիրարի՝ իւչ կիւն եօլ եիրիւտիքտէն սօնրա, պէն նուֆուսլու Պրիֆիէր նամ պիւեիւք քէօյլ վասըլ օլտու։ Շու հալտէ Գլիսօնտան սէքիզ ֆարսախ ուզատա օ-լուպ, իրթէսի կիճէ օրաեա վասըլ օլաճա-ղընը մէմուլ իտիեօրտու։ Ֆիրվազը եէտի սաաթ զատար եօլ եիրիւմէքլէ, սապահ, սաաթ 9 բատտէլէրինտէ մէզքիւր զարիէեէ մուվասըլէթ իթմիշ օլուպ, օ կիւնիւ զի-եատէ գաթը մէսաֆէ իտէմէեէճէկինի ան-լատըզընտան, պիր խանա կիրիպ, եէմէք եէտի։ Թաամը էնտասընտա քէօյիւն բոս-թանըը իշէրի կիրիպ, պիր մասանըն իւս-թիւնե պիր զաղէթա իլէ պիր մէքթուպ պրազտը։ Խանճը պունլարը ալըպ, սապահ-քի միւշթէրիսինէ իսթապէն,

— Մօսիէօ, զաղէթա օգուսմազ իսթէ՞ր-միսինիզ, տէյի սօրտու։

— Մէմուունէն։

Խանճը, զաղէթանըն սարկըսընը եըր-թըպ, Բոլ Ժիրէեէ վէրտի, վէ քէնտիսի մէքթուպու օգուսմագ իւզրէ ատսթկեահը-նա տէօնալու։

Ֆիրարինին աչտըզը զաղէթանըն իսմի Գուրիէ տը լա Լուար-էնՖերիէօր օլուպ, մէրզում, պիրինճի սահիֆէսինէ աթֆը նա-զար իտէր իթմէզ սարսըլտը, չունքի պու սահիֆէյնին թա իւք սիւթունընտա, իրի հարֆլար իւչ ամիտէքի սէրլէվհա պու-լունմագտա իտի։

ՊՐԷՍԻԻԻՐ ՖԷԼԱՔԷԹԻ

«Էլլի թելեՃաբ։ — Ալթմըշ պեշ «մեՃարուհ։ — Պիր սիւրիւ սիւրկիւն-«լերին թուրուշմասը։ — Պիր գա-«սրդա։»

Օգուեանլարըմըզճա մալիւմ օլան պու-տէհչէթլի ֆէլաքէթին թաֆսիլատը պէշ սիւթիւն իշղալ իթմիշ օլուպ, Բոլ Ժիրէ՝ հէր ճիւմլէսինի, հաթթա հէր քէլիմէսինի քէմալը էնտիշէ իլէ օգուսու։ Թաֆսիլաթըն ալթընտա, սէրպէսթ եօլճուլարտան էօլէն-լերին վէ կարալանլարըն ճէտվէլի գոն-մուշ, վէ տիկէր պիր ճէտվէլտէ տախի սիւրկիւնլէրտէն էօլէնլերին վէ մնճրուն-լարըն իամ ու չէօհրէթլերի իշար իտիւմիշ իտի։

Ֆիրարի տիգգաթընը արթըրտը։

Մահպուսլար վակօնլարընըն եանմասընտա տիրի տիրի եանան բրանկապէնալէրին լիսթասը շու կօլտա պաշլամըշ իտի.

«Բարիզօ, Ժիլ — 20 սէնթ գալէպէնտա-լիկէ։

«Մարթէն, Անտրէ — 10 սէնթ գալէ-պէնտալիկէ։

«Պէրթէն, Գլօտ — միւէպպէտ քիւ-բէկէ։

«Ժիրէ, Բոլ — միւէպպէտ քիւբէկէ։»

Ֆիրարի, չիտէթլի պիր էլէքթրիք սա-տէմէսինէ ուղրամըշճասընա պաշտան անա-զա զատար տիթրէտի. սարարտը, զըզար-տը, վէ կէօզլէրի աթէշ կիպի բարլասըզը հալտէ, զուլագ թօզլարը ֆէվգէլատէ թէր-լէտի։

Մէրզում, թէքրար, «Ժիրէ, Բոլ — մի-ւէպպէտ քիւբէկէ» իպարէսինի օգուս-տու։ Պատէհու չէնա տազզգա տիւչիւնճէլի գալտըզատան սօնրա, սիւքիւնէթինի քէսպ իթտի, վէ եիւզիւնտէ ֆէվգէլատէ մէսէր-էթ ալէամէթի հասըլ օլտու։ Պէօյլէճէ տի-բի տիրի եանանլար իլէ, զազանքն վուզու պուլտուզու էեալէթին մադարը օլան Նիօր խասթախանէսինէ նազլ իտիլէն եարալըլա-ըն լիսթասընը օգուսմաեա տէվամ իթտի։

Պէթիրտիկինտէ, զազէթաեը տիւրիւպ մասանըն իւզէրինէ զոյտու, վէ ֆիքրինտէն,

— Բոլ Ժիրէ, էօլմիշ... տէտի։

Թաամընը իթտիքտէն սօնրա, միթա-տը օլմատըզը հալտէ, պիր զահվէ իլէ պիր քիւչիւք զատէհ բազը իսթէտի։ Մէրզում, եօրկուն օլմասընա բաղմէն, օ կիւնիւն պիր զըսմընը եիւրիւմէեի, վէ էօյլէտէն սօնրա, եօլուն չաեբրըզկը պիր եէրինտէ պիր ազ բահաթ իսիպ, ազչամ Գլիսօնտա վասըլ օլ-մաեը, վէ օրատան տօղրուճա Նանթա կիթմէք իւզրէ պիր թրէնէ պինմէեի զա-բարլաչտըրտը։

Խանճրեա օլան պօրճունու վէրիրքէն, մէրզումէեէ,

— Պէսէլինի վէրիրսէմ, պու զաղէթա-եը պանա վէրի՞միսինիզ, տէյի սօրտու։

—Մէմուունէն վէրիրիսիմ,մսիէօ,—տէյի խանճը ճէվապ վէրտի, — լաքին պրազա-լըմ պէնիմ օգուսմատըզմը, քէօյիւն իչին-տէ էօյլե միւշթէրիլէրիմ վար տրը քի, պունու օգուսմագ իչին պուրսանա կէլիրլէր։

— Անպահօրում։

— Ֆազաթ իսթէրսէնիզ, պիր նիւսխէ սաթըն ալատիլիրսինիզ։

— Գուրատա՞ մը։

— Էվվէթ։

— Նա՞տրլ։

— Սօղաղըն աղզընտա պիր չինիճի տիւքքեանը վար տրը քի, չինիեէ միւ-թէալլիզ թիճարէթլէ պէրապէր, քեաղրտ-ճըլըգ վէ քիթապճըլըգ տախի իտէր։ Բըրի ֆուրնալըն տէբսուս օրատա տրը, վէ պիր զաչ նիւսխէ տէ Գուրիէ տը լա Լուար-էնՖերիէօր ալտըզընը պիլիրիմ։

— Թէչէքքիւր իտէրիմ մատամ, չիմտի օրաեա կիտէրիմ։

Բոլ Ժիրէ խանճրեը սէլամլաերպ, տօղ-րուճա մէզքիւր տիւքքեանա կիթտի, վէ իսթէտիկի զազէթատան պիր նիւսխէ ալ-տըզատան սօնրա, եօլունա տէվամ իթտի։

Մէզքիւր ֆէլաքէթ, ճիվար նահիէ վէ չէհիրլէրտէ չըզան տիկէր զազէթալարտա տախի թաֆսիլէն եազըլմըշ, վէ էօյնէր իլէ եարալանանլարընը էսամիսի աէրճ ի-տիլմիշ իտի։

(Տէվամի)

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Ճուսմատ 14 Ճուլիս

Փօնսօյիա գաբանը	Լ. Օ.	24	13
Բուսկի ըսվէնաքիէրի	Ֆրգ.	107	56
Օսմանլը պանգասը	Ի. Լ.	11	75
Գրէսի ժէնէրալ Օթօման	Օ Լ.	2	34
Զիրաաթ պանգասը	»	8	18
Օմ. Սիկուրթա գումբ.	»	4	25
Սօս. Օթ. Շանժ է Վալ.	»	3	3
Թրամվայ Թահվիլաթը	Ֆր.	466	
Տէրզօս սու գումբանիասը		295	
Տէրիսաատէթ Բրլաթըմ		468	

ԱԳՋԷ ՖԻԵԱԹ

Մէհիթլի կիւմիւշ	108	1
Մէթալիք	95	20
Եիրմի Ֆրանգաճ	87	26
Ինկիլիզ լիրասը	110	4
Բոլ էմբէրիալ	90	30
Քեաղըտ բուսալի Լ. Օ.	8	60

ԻՏԱԼԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1900 Ցունիսին 1ԷՆ կիւնէ ճանէն իթիպարէն

Ատալար վէ Անատօլու բարիգի
(Ատալարտան Քէօբրիւնէ)

Սաթ. Տգ.

11 45 Պ. ատա, հէյպէլի, պուրկազ, գը-նալը.
12 15 Հէյպէլի, պ. ատա, մալթէքէ, պօս-թանճը, ճատը պօսթանը, գալա-մըշ, մատա,
12 45 Բէնտիք, գարթալ, պ. ատա, Հէյ-պէլի (պ. ատատան սաաթ 1.30տա) (Շպու սէֆէր՝ բպր. էրթ.էրի հէյ-պէլիսէ ուղրամաեաք, գընալըեա ուղրաճաճագ տրը.)
1 30 Հէյպէլի, պուրկազ (պու սէֆէր՝ եալընըզ բուզար իրթ.էրի իշլէեէք ա-լը.)
2 30 Պ. ատա, հէյպէլի, պուրկազ, գը-նալը.
4 Եալովա, պ. ատա, հէյպէլի (պ. ա-տատան սաաթ 3.30տա).
8 45 Բէնտիք, գարթալ, պ. ատա, հէյ-պէլի, պուրկազ, գընալը, (պ. ա-տատան 9 պչ.տա).
10 45 Պ. ատա, Հէյպէլի, գատրքէօյ. (Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպինէ)
12 30 Հէյպէլի, պ. ատա. գատրքէօյ.
2 15 Գատրքէօյ, գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. ատա, գարթալ, բէն-տիք. (1)
6 30 Հէյպէլի, պ. ատա. եալովա. (1)
8 45 Գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. ա-տա.
10 Հէյպէլի, պ. ատա, գարթալ, բէն-տիք. (2)
10 15 Մատա, գալամըշ, ճատը պօսթանը, պօսթանճը, մալթէքէ, պ. ատա, հէյպէլի. (2)
11 Գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. ատա. (3)

(Բազար կիւնէրի Ատալարտան Քէօբրիւյէ)

11 Պ. ատա, հէյպէլի.
11 30 Բէնտիք, գարթալ, պ. ատա, հէյ-պէլի, պուրկազ, գընալը, (պ. ա-տատան 12 15տէ).
1 15 Հէյպէլի, պ. ատա, մալթէքէ, պօս-թանճը, ճատը պօսթանը, գալա-մըշ, մատա.
8 30 Պ. ատա, հէյպէլի, պուրկազ, գը-նալը.
9 45 Բէնտիք, գարթալ, պ. ատա, հէյ-պէլի, պուրկազ, գընալը, գատը-քէօյ. (պ. ատատան 10 30տա).
10 30 Հէյպէլի. պ. ատա. մալթէքէ. պօս-թանճը. ճատը պօսթանը. գալա-մըշ. մատա.

(Բազար կիւնէրի Քէօբրիւտէն Ատալար)

1 30 Գատրքէօյ, գընալը պուրկազ, հէյ-պէլի, պ. ատա, գարթալ, բէն-տիք. (2)
2 Մատա. գալամըշ. ճատը պօսթանը. պօսթանճը. մալթէքէ. պ. ատա. հէյպէլի (?)
2 30 Գընալը, պուրկազ, հէյպէլի պ. ա-տա. (2)
6 30 Պ. ատա հէյպէլի.
10 15 Գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. ատա, գարթալ, բէնտիք. (2)
10 45 Մատա, գալամըշ, ճատը պօսթա-նը, պօսթանճը, մալթէքէ, պ. ա-հէյատա պէյի. (2)

Ատալար վէ Անատօլու բարիգի

(Բազար կիւնէրընտէն մատա Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ քէօբրիւեէ)

12 15 Հէյպէլի, պ. ատա, մալթէքէ, պօս-թանճը. ճատը պօսթանը, գալամըշ մատա.
3 15 Պօսթանճը. ճատը պօսթանը. գա-լամըշ. մատա.

(Քէօբրիւտէն Անատոլ վէ Ատալարա)

2 15 Պօսթանճը.
10 45 Մատա, գալամըշ, ճատը պօսթան-նը, պօսթանճը, մալթէքէ, պ. ատա, հէյպէլի (2)

(Բազար կիւնէրի Քէօբրիւտէն Անատոլ վէ Ատալարա)

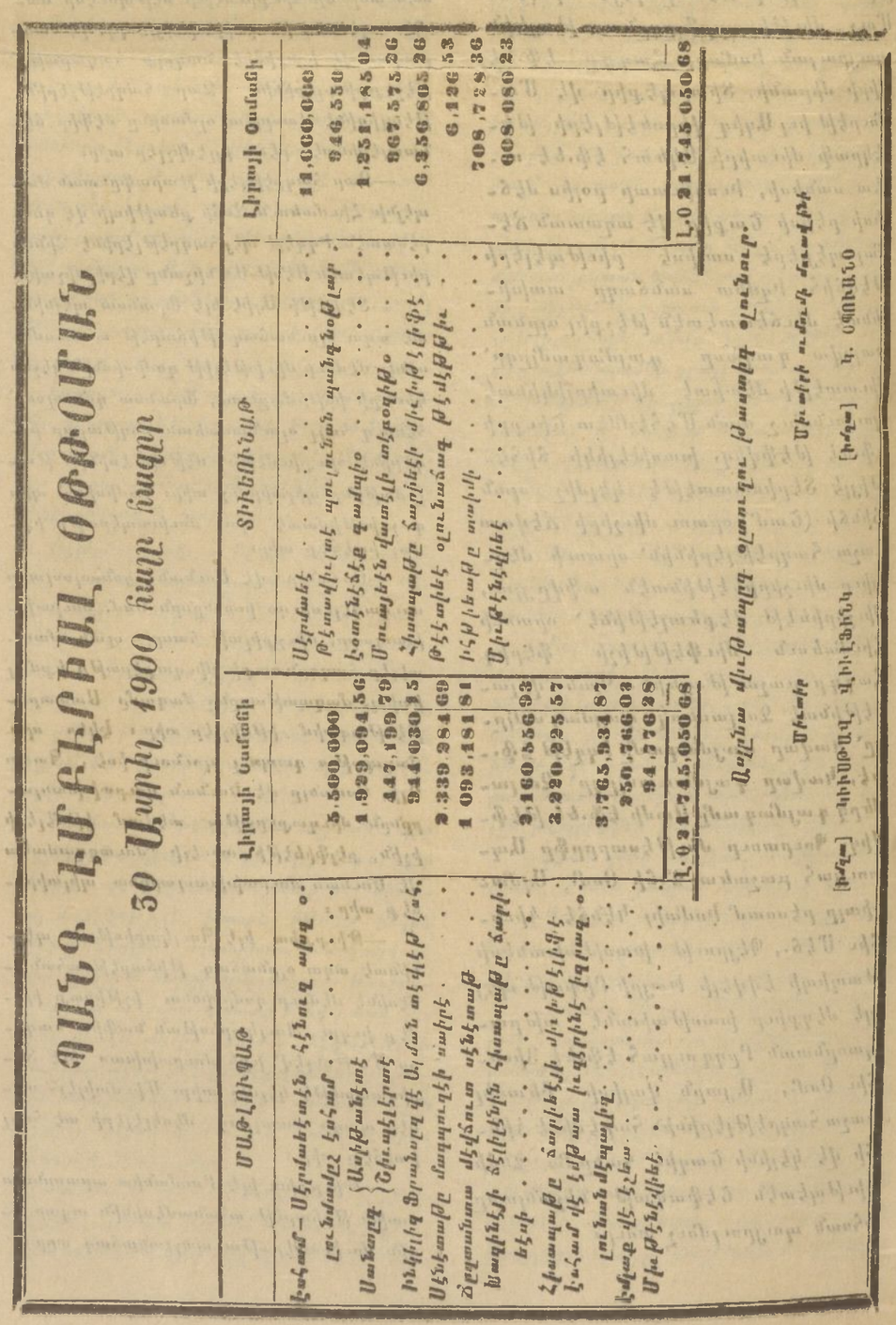
2 Մատա. գալամըշ. ճատը պօսթա-նը. պօսթանճը. մալթէքէ. պ. ատա հէյպէլի.
10 45 Մատա, գալամըշ, ճատը պօսթա-նը, պօսթանճը, մալթէքէ, պ. ա-տա, հէյպէլի. (2)

(Անատոլ վէ Ատալարտան Քէօբրիւեէ)

1 15 Հէյպէլի, պ. ատա, մալթէքէ, պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գա-լամըշ, մատա.
10 30 Հէյպէլի. Պ. ատա. մալթէքէ. պօս-թանճը. ճատը պօսթանը. գալա-մըշ. մատա.

(1) Իշպու սէֆէրլերի եէրք գաղալ-լունճաճագ տրը։

(2) Իշպու սէֆէրլէրի եէրք գաղալ-լունմասեաճագ տրը։



ՕՓՕՄԱՆ ՊԱՆԿ ԷՄԻՐԷՍԱԼ

30 Մարտի 1900 համար

ԱԿՏԻՎՆԵՐ

Տիտղոսներ	Էիրասի Օսմանլի
Ոսկի	14.660.000
Արծաթ	946.550
Ոսկի արտասահմանում	1.251.185.04
Դրամագլուխ	967.575.26
Տիտղոսներ մեկնարկի համար	6.356.805.26
Դրամագրավ	6.126.53
Դրամագրավ	708.728.36
Դրամագրավ	606.080.23
Ընդամենը	Լ.0.21.745.050.68

ՊԱՐՏԱՎՈՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Պարտավորություններ	Էիրասի Օսմանլի
Դրամագլուխ – Բաժնետերերի կողմից	5.500.000
Դրամագլուխ	1.929.094.56
Ընդհանուր պահուստներ	447.199.29
Ընթացիկ հաշիվներ	944.030.15
Ընթացիկ հաշիվներ	1.093.181.81
Ընթացիկ հաշիվներ	6.939.384.69
Ընթացիկ հաշիվներ	2.339.633.2
Ընթացիկ հաշիվներ	2.160.556.93
Ընթացիկ հաշիվներ	1.181.360.1
Ընթացիկ հաշիվներ	2.220.225.57
Ընթացիկ հաշիվներ	3.725.934.87
Ընթացիկ հաշիվներ	250.746.03
Ընթացիկ հաշիվներ	94.776.28
Ընդամենը	Լ.0.21.745.050.68

Մեհմէտ
Ալի Ռիզա
Ալի Ռիզա
Ալի Ռիզա